

Sport & fritid

UDGIVET AF DE LOKALE SPORTS- OG KULTURELLE FORENINGER PÅ MIDTALS

FEBRUAR 2020
NR. 1 ÅRGANG 22

ALS REVYEN



ALS REVYEN 2020

HAR DU SIKRET
DIG EN BILLET?

MIDTALS FRISKOLE
AFHOLDER MS MIDDAG

AUGUSTENBORGHALLERNE
HAR FÅET TOPMODERNE
MØDEFACILITETER



ASSERBALLE PRIVATE BØRNEHUS

Eva Balleby
Tlf. 61 35 25 44 / info@apbh.dk



ÆLDRE HJÆLPER ÆLDRE, AUGUSTENBORG

Ulla Pedersen
Tlf. 74 47 28 08



MIDTALS KEGLEKLUB/ AUGUSTENBORG KEGLECENTER

Gunner Heise
Tlf. 23 23 92 76



AUGUSTENBORG ROKLUB

Vilhelm Schmidt
Tlf. 74 47 21 49



FYNHAV BÅDELAG

Henning Vohs
Tlf. 74 74 48 04



RØDE KORS AUGUSTENBORG/SYDALS AFD.

Jens Peter Ryborg
Tlf. 74 47 35 34



DIAMANTEN KULTUR- & IDRÆTSCENTRET I FYNHAV

Tlf. 74 47 46 45 / 26 61 07 35



FRYNDESHOLM SKOLE

Tlf. 88 72 43 67



AUGUSTENBORGSPEJDERNE

Anja Tækker Tlf. 40 36 08 86
www.augustenborgspejderne.dk



ASSERBALLE UNGDOMSFORENING

Karin Autzen
Tlf. 74 47 36 23



SØNDERBORG GOLFKLUB

Gerhard Bertelsen
Tlf. 51 51 00 50

ANTENNEFORENINGEN BLÆSBORG

Mogens Elmvang
Tlf. 74 47 23 16

AUGUSTENBORG & OMEGNS RINGRIDERFORENING

Bent Nielsen
Tlf. 20 16 36 02



AUGUSTENBORG - BRO FRIV. BRANDVÆRN

Klaus Iskov Tlf. 27 58 05 38



HUNDSLEV/ALMSTED/ NOTMARK LOKALFORENING

Bent Nielsen Tlf. 20 16 36 02



MIDTALS IDRÆTSFORENING

Bjarne Laugesen
Tlf. 60 67 69 06 / bjarne@mif.dk
www.mif.dk



FYNHAV BØRNEUNIVERS

Kirsten og Jakob



MIDTALS SKYTTEFORENING

Mark Johannson
Tlf. 60 18 26 38



AUGUSTENBORG BADMINTONKLUB

Bo Nielsen
Tlf. 27 80 06 54 / midtkobbel50@gmail.com

MIDTALS SENIORER

Zchannie Jeznach
zkj59@web.de



ÆLDRE SAGEN

AUGUSTENBORG-SYDALS
Erik Heise Tlf. 25 24 23 00



MØNTSAMLERFORENINGEN FOR ØEN ALS

Claus-Peter Jessen Tlf. 23 24 57 40



HERTUGBYENS BEVARINGSFORENING

Jytte Urban Tlf. 22 93 57 06



AUGUSTENBORGHALLERNE

Aktivitets- og Kulturcenter
Tlf. 74 47 16 66



NOTMARK SOGNS UNGDOMSFORENING

Kim Michaelsen Tlf. 29 48 58 02



MIDTALS FRISKOLE

Tlf. 74 47 47 47
kontoret@midtalsfriskole.dk



AUGUSTENBORG ERHVERVSFORENING

Per Beierholm
Tlf. 25 13 48 57
per.beierholm@superbrugsen.dk



HERTUGBYENS UDVIKLINGSFORUM

Birger Larsen
Tlf. 21 26 64 67
birger.larsen1@hotmail.com
www.hertugbyensudviklingsforum.dk

SPORT & FRITID
NR. 1 – 2020

Dette blad er udgivet af de lokale sports- og kulturelle foreninger på Midtals. Alle foreninger kan optages i bladet. Der tages forbehold for priser i annoncer. Indlæg – kun for medlemmer.

AKTIVITETSKALENDEREN

Det vil på bagsiden af alle udgaver af SPORT & FRITID være en kalender over kommende arrangementer - har I arrangementer der skal fremgå, skal I sende oplysningerne på mail til sportogfritid@inprint.dk. Skriv gerne "kalender" i emnefeltet.

NYTEGNING AF ANNONCER

Kontaktperson: Palle Kristiansen
Mobil: 25 70 27 77
E-mail: sportogfritid@inprint.dk

BILLEDER OG ARTIKLER

Kontaktperson: Henrik Storm
Telefon: 75 50 31 31
E-mail: sportogfritid@inprint.dk

INPRINT
TRYK PÅ SERVICE - SERVICE PÅ TRYK

InPrint A/S
C. F. Tietgens Vej 7B
Tlf. 75 50 31 31



Forsidebilledet er leveret af Als Revyen.

INDHOLD

MIF KULTUR
SIDE 4

MIDTALS IDRÆTSFORENING
SIDE 5

HERTUGBYENS BEVARINGSFORENING
SIDE 6

MIDTALS KEGLEKLUB
SIDE 6

MIDTALS FRISKOLE
SIDE 8

ASSERBALLE PRIVATE BØRNEHUS
SIDE 10

ÆLDRE HJÆLPER ÆLDRE
SIDE 12

ÆLDRESAGEN AUGUSTENBORG - SYDALS
SIDE 14

MØNTSAMLERFORENINGEN FOR ØEN ALS
SIDE 15

AUGUSTENBORG LØBEKLUB
SIDE 16

AUGUSTENBORGHALLERNE
SIDE 18

AKTIVITETSKALENDER
SIDE 20

DEADLINES FOR INDLEVERING AF MATERIALE 2020

Nr. 22/02
Indlevering: 7. mar.
Udsendes: uge 14

Nr. 22/03
Indlevering: 9. maj
Udsendes: uge 23

Nr. 22/04
Indlevering: 25. jul.
Udsendes: uge 34

Nr. 22/05
Indlevering: 12. sep.
Udsendes: uge 41

Nr. 22/06
Indlevering: 21. nov.
Udsendes: uge 51

JAMES RASMUSSEN TRIO SPILLER LØRDAG DEN 18. APRIL I KULTURSALEN

James Rasmussen var en "Jack" - og der er derfor lagt op til en enestående aften med god musik og små anekdoter når han med sin trio går på scenen i Kultursalen og gir' den gas med Four Jacks og John Mogensen sange.

For mere end tyve år er det blevet til, siden James startede med at underholde med Four Jacks og John Mogensen sange, så du vil komme til at opleve en musikalsk stjerne-afte, i selskab med James Rasmussen Trio. James var en fjerdedel af den hæderkronede sangkvartet Four Jacks, hvor også John Mogensen, Bent Werther og Poul Rudi deltog. James afløste Otto Brandenburg i 1958.

James Rasmussen Trio vil underholde med de allerstørste radio-hits fra dengang, og undervejs fortæller James Rasmussen anekdoter fra hans tid i legendariske Four Jacks. Her er en enestående mulighed for at høre og se den ægte vare, synge bl.a. Mandalay, Tom Dooley, Chaio Chaio Bambina, og Åh Marie A' ve' hjem te' dig. James Rasmussen Trio består af: James Rasmussen Vokal og guitar,



Søren Engel, Bas og vokal, samt Jimmi Koldenborg, Trommer og vokal. Søren er kendt fra bl.a. Delta Cross Blues band, og Jimmi er kendt fra Fede Finn og Funnyboys. Benyt den enestående chance til at høre nogle dygtige musikere i et musikalsk tilbageblik med Four Jacks og John Mogensen. På gensyn til en hyggelig koncert

lørdag den 18. april 2020 kl. 20 i Kultursalen i Augustenborghallerne. Billetter a' 110 kr. kan købes på www.mif.dk/kultur. De resterende billetter sælges ved indgangen der åbnes kl. 19.00

Arrangør MIF Kulturafdeling i samarbejde med Augustenborghallerne

HAR DU SIKRET DIG EN BILLET TIL ALS REVYEN?

Der er gang i billetsalget til Als Revyen 2020, i skrivende stund er forestillingen fredag den 13. marts næsten udsolgt, og der er godt gang i salget til de øvrige forestillinger, torsdag og lørdag, og til vores familieforestilling søndag, hvor elever fra Sønderborg Musikskole vil underholde for revyen.



I år vil man igen også kunne få vores populære revypølsebord for premieren om torsdagen.

Det er altid en stor glæde at mærke den store publikumsinteresse som Als Revyen nyder, siger Als Revyens formand Peter Buhl, så mon ikke vi

stort set får udsolgt igen i år. Det håber jeg lykkes, så det er nok en god ide af sikre sig en billet i god tid. Vi er også meget taknemmelige over den store sponsoropbakning revyen får fra et stort antal virksomheder i Sønderborgområdet. Hvis

vi ikke havde vort trofaste publikum og sponsorerne var der ikke meget ved det. I er med til at sikre de tiltag der skal gøres for at revyen kan nå den høje standard som efterhånden er dens kendetegn. Det har blandt andet givet os mulig-

hed for at engagere en professionel skuespiller til at coache os over en hel weekend. I år er det igen skuespiller og instruktør Pia Rosenbaum der kommer og giver os et kærligt spark, så Als Revyen løfter sig op til nye højder.

Als Revyen 2020 har fået titlen "Lige til grænsen" inspireret af 100 året for genforeningen og grænsen som vi kender den i dag. Men som sædvanlig er det ikke kun det revyen handler om, der er en varieret pallet af numre om alt fra Trump til store lokale begivenheder. Vi vil dog ikke løfte sløret for hvilke emner revyen behandler i år, men der er meget der har været igennem tekstforfatternes kreative og finurlige hjerner. Det er dejligt at Kristina Asmussen Gude Hansen, der med succes overtog instruktionen sidste år, fortsætter, og at Freja Oldrup igen tegner de kreative scenografi-streger.

Der er spændende fornyelser på skuespillersiden. Charlotte Skade Christensen, Mia Valentin Iwersen, Jens Peter Gammelgård og Páll Birgis Pálsson er kommet til, og der er gensyn med Dorthe Wiseman, Jeanett B. Meelby og Kasper Keller Petersen, så der er igen garanti for en revy med gode sange og godt skuespil. Skuespillerne bakkes op af Als Revyens firmands orkester under ledelse af Peter Buhl.



Als Revyen er en aktivitet i Midtals Idrætsforenings Kulturafdeling, og den ville ikke kunne realiseres uden frivillig indsats. Det er imponerende at omkring 50 frivillige arbejder med alt fra tekster, opsætning og til fremførelse, det er vi stolte over.

Køb billetter på og se mere på www.alsrevyen.dk Prisen er 125 kr. for revy og 245 kr. for revy med menu. Resterende billetter torsdag og søndag kan købes ved døren, her kan der dog ikke købes billet med menu. Vi glæder os til at se jer til Als Revyen 2020 – Lige til grænsen, 12. – 15. marts.

MIDTALS IDRÆTSFORENING



SPILLEMØDE FOR OLDBOYS AFDELING FODBOLD 2020

Der indkaldes til spillemøde onsdag den 26. februar kl. 20.30 efter træning, såvel gamle som nye er velkommen til at deltage, da foreningen er vært ved et lille traktement kunne det være godt at vide hvor mange som vil deltage.



DAGSORDEN

1. Velkomst ved formanden
2. Tak til gamle holdledere
 - a. Erik Vanell for masters
 - b. Morten Hadberg for veteranhold 1
 - c. Gary David Walsch for veteranhold 2
3. Valg af nye holdledere for 2020
4. Evt.

Hvad gør vi i 2020 med oldboys-holdet som jo lå stille i 2019, er man interesseret i at deltage i 7 mands fodbold, hvor mange spillere har vi? Hvad gør vi ved holdleder, er det muligt at finde en som vil tage sig af det?

Med venlig hilsen
Kjeld Vestergaard, Oldboys formand
Tlf.: 60 92 80 46, Mail: kjeld@mif.dk



MIDTALS IDRÆTSFORENING INDKALDER HERMED TIL ORDINÆR GENERALFORSAMLING

Onsdag den 25. marts 2020,
kl. 19.00 i Augustenborghallerne
(kælderen)
Kettingvej 19.a,
6440 Augustenborg

DAGSORDEN

1. Valg af dirigent og protokolfører
2. Formandens beretning
3. Kassererens beretning
4. Indkomne forslag
5. Valg af bestyrelsesmedlemmer
(på valg er næstformand, kasserer og medlemsadministrator)
6. Valg af suppleanter
7. Valg af revisor og revisorsuppleant
8. Eventuelt

Forslag til punkt 4 og 5 skal indsendes til foreningens formand på bjarne@mif.dk senest 8 dage før generalforsamlingen.

Med venlig hilsen
Midtals Idrætsforening

MIF GYMNASTIK PRÆSENTERE GYMNASTIKOPVISNING 2020

Kom og se vores 10 lokalhold og 2 gæstehold. Det hele løber af stabelen lørdag den 21. marts 2020 kl. 13.00 i Augustenborghallerne.

BEGYNDER MAVEN AT RUMLE ELLER TØRKER HALSEN?

Bare rolig Augustenborg hallernes cafeteria holder åben, så nyd blandt andet et dejligt stykke kage, en kold sodavand, dejlige varme pommers fritter eller en god kop kaffe.

Kom og oplev fantastisk gymnastik, musikken og fællesskabet.



ET AKTIVT ÅR

Det har været et meget aktivt år i Hertugbyens Bevaringsforening efter den meget turbulente generalforsamling i 2019.

Brochuren: Parkens Sjældne træer har været et hit med over 1600 aftagere og bogudgivelsen "Flækken" Augustenborg: Kom inden for - har været en sællert og er nu solgt i mere end 400 eksemplarer! Bogen kan stadig købes bl. andet hos Købmanden og Tanken i Augustenborg og overskuddet går til bevaringsarbejdet i byen. Bevaringsforeningen har i over et år holdt møder 1. fredag i hver måned i Ruth's Hus. Alle er velkomne til at høre om bevaringsarbejdet og nyde atmosfæren i de gamle stuer. En ren "tidslomme"!

Endvidere er renoveringen af Hofrådets Hus forsat med stor styrke og facaden ligner nu næsten den oprindelige fra 1776. Vi fortsætter renoveringen vinteren igennem med gavle og vinduer. Og der er plads til flere "ildsjæle". Vedrørende: Hoveddøren - se billede

- John Kronborg Christensen vil finde de oprindelige tegninger frem, så den kan fremstå i sin oprindelige udgave efter renovering! Haven er blevet ryddet næsten helt og er klar til forårets møder og sammenkomster! Nytårssøsket er at fortsætte samarbejdet, så opbakningen til projekterne fortsætter med stor energi og glæde. Huset vil i løbet af 2020 være godt på vej udvendigt, men inden i - er der bare ingenting - så bestyrelsen for Hofrådets Hus skal til at søge om midler til den fortsatte renovering med henblik på den fremtidige udnyttelse af huset!

ALLE MEDLEMMER:

Mød op til generalforsamlingen tirsdag den 10-03-20, kl. 19.00 på Fjordhotellet i Augustenborg og deltag i debatten om Bevaringsforeningens fremtidige opgaver.

Indmeldelse i Hertugbyens Bevaringsforening

Jan Mølgaard, telefon 60 11 11 42

Kontingent kr. 100.- og for samboende/ ægtefæller kr. 150.-

mail@hertugbyen.dk - www.hertugbyen.dk

Facebook: HertugbyensBevaringsforening



MIDTALS KEGLEKLUB OG AUGUSTENBORG KEGLECENTER

*På bestyrelsernes vegne
Gunnar Heise og Niels P.
Christensen*

Vi har nu taget hul på den sidste halvdel af turneringsrunden i de forskellige "Sønderjyske Klubber" og er glade for det store fremmøde med 14 hold ældre keglere og 2 licenshold.

HAR DU LYST TIL AT KEGLE?

Vi har nogle keglehold, som mangler spillere, så er der nogen som har lyst til at kegle, så ring til Gunnar på tlf. 74471476, så finder vi en tid, som passer jer til at prøve at kaste med kuglerne.

GENERALFORSAMLING

Midtals Kegleklub og Augustenborg Keglecenter S/I afholder generalforsamling, fredag den 14. februar 2020 kl. 19.00 i keglecentrets lokaler Keglen 8 Augustenborg. Generalforsamling for klub og center afvikles i henhold til de respektive vedtægter i forlængelse af hinanden. Forslag skal være bestyrelserne i hænde 7 dage før generalforsamlingen.

Med venlig hilsen
Bestyrelserne





Svend R. Christensen

Sebbelev Bygade 7 · 6440 Augustenborg
Tlf.: 21 91 36 10



Nicolai Biler
Augustenborg

Tlf. 74 49 03 02



Alt indenfor

DAME/HERRE KLIP

SKYLNING · FÆRVNING · PERMANENT

v/Bitten Wetzel · Asserballemark 1 · 6440 Augustenborg

☎ 74 47 30 58



*Sypigens
Atelier*

Nysyning, reparationer og
tilretning af tøj og boligtekstiler

Gitte R. Requate
Storegade 30
6440 Augustenborg
Tel. 28 78 01 07

SKRÆDDERI

Åbningstider: tirsdag og torsdag 13-17



VI VED - DU KAN

Nymøllevej 8 · Guderup

6430 Nordborg

Tlf. 74 45 85 90



Augustenborg
Aktivitets- og Kulturcenter

Kettingvej 19A · 6440 Augustenborg
Tel. 7447 1666 · E-mail: post@augustenborghallen.dk

**René's
Bolignyt**

Jyllandsgade 23, 6400 Sønderborg
tlf. 74474586

ALS HAVE & ANLÆG M.M.
v/ Martin Bang
TLF: 28452244
alshave@privat.dk
www.alshaveanlæg.dk

Maskinudlejning
Teltudlejning

• Brolægning
• Udgravning
• Snerydning
• Saltning

• Træfældning
• Plæne klipping
• Busk rydning
• Hækkklipping



"MS MIDDAG" PÅ MIDTALS FRISKOLE

I februar vil der blive afholdt mere end 200 "MS middage" rundt omkring i de danske hjem. MS står for Multiple Sclerose og initiativet til "MS middag" er taget af Scleroseforeningen i samarbejde med Remal000.

Kære alle

Midtals Friskole vil gerne invitere dig på en hyggelig middag hos os til fordel for en verden uden sclerose.

Lørdag d. 15. Februar 2020 kl. 18:30

De bedste hilsner

 **MIDTALS FRISKOLE**
Plads til forskellighed

 **MS MIDDAG**

Når du deltager i vores middag, håber vi du vil være med til at støtte vores indsamling til fordel for en verden uden sclerose.

S.U. senest
Onsdag 12 Februar 2020

MIDTALS FRISKOLE INVITERER TIL GOURMETMIDDAG.

På Midtals Friskole inviterer vi også til gourmetmiddag i den gode sags tjeneste. Der dækkes op til 60 gæster i en smukt pyntet "Gimle", skolens elever står for serveringen og forældrene kokkerer. Menuen er tre-retters, kuvertprisen er kr 100,- og det hele løber af stablen lørdag d. 15. februar kl. 18.30. Alle er velkomne.

Tilmelding foregår efter "først-til-mølle" princippet på skolens indsamlingsside, hvor man også kan læse mere om middagskonceptet:

<https://indsamling.scleroseforeningen.dk/fundraisers/midtals-friskole-s-middag>



MIDTALS FRISKOLE
Plads til forskellighed

I KAN GLÆDE JER TIL AT VI SERVERER:

Forret: Cremet suppe med røget ørred og dild

Hovedret: Langtidsbraiseret okse i rødvin med flødestuvet selleri og lun rødbedesalat

Dessert: Hvid chokolade panna cotta med appelsinsalat smagt til med lakrids og ristede mandler

Vi ser frem til en dejlig aften på Midtals Friskole. For yderligere info, kontaktes repræsentant for PR-udvalget, Midtals Friskole:

ER DER ANDRE END MIG DER HAR LYST?

Marie-Louise Risgaard 24420825

BAGGRUNDSINFO:

Midtals Friskole har til huse i den gamle landsbyskole i Helved, på østkysten af Als, tæt ved skov og strand. Midtals Friskole blev oprettet af en kreds af forældre for 40 år siden (i 1979) og skolen bygger på N.F.S. Grundtvigs og Christen Kolds tanker om børneskolen. Skolen har i dag 80 elever og er stadig karakter- og prøvefri. Midtals Friskole var den første friskole på Als og afholder hvert år flere arrangementer, hvor også lokalsamfundet bliver inviteret. Det er dog første gang Midtals Friskole inviterer på en tre-retters gourmetmiddag.

MS Middag er for alle, der har lyst til at gøre en forskel for en verden uden sclerose. Derfor vil vi og alle MS værter i hele februar forsøge at indsamle så mange penge som muligt til forskning i sclerose og dermed være med til at forbedre tilværelsen for de mere end 16.000 personer med sclerose og deres pårørende, som kæmper med sygdommen hver dag. Sclerose er en sygdom, som rammer stadigt flere danskere. Hver dag får 2 nye danskere stillet diagnosen. Antallet af danskere med sclerose er nu fordoblet på bare 20 år!

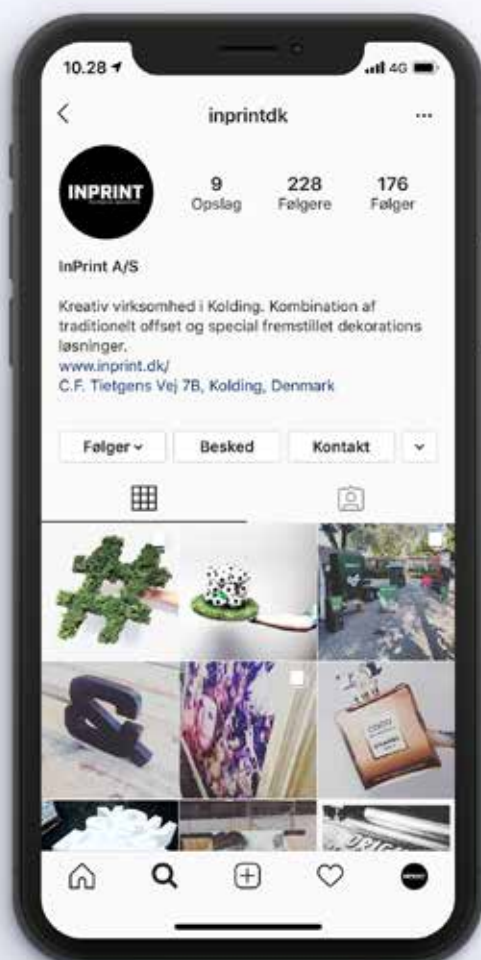


Læs mere på scleroseforeningen.dk



LÆS SPORT & FRITID ONLINE PÅ
AUGUSTENBORG.DK/SPORT-OG-FRITID

Sport&fritid



Følg os på Instagram
@inprintdk



NYT FRA ASSERBALLE PRIVATE BØRNEHUS

Så er vi atter tilbage i Asserballe Private Børnehus, hvor vi kan gå og håbe på snevejr. Det er altid en stor fornøjelse, at se børnenes glæde ved sne, så skal der både kælkes og bygges snemænd. Indtil det forhåbentlig kommer over vi vintersange og sange om snevejret, og klipper snemænd og andet vinter pynt. I december havde vi travlt med vores juletraditioner. Der var både bedsteforældredag, hvor de hjalp os med at få pyntet juletræet, med meget flot hjemmelavet pynt. De lavede juledekorationer med borne-

ne og der blev hygget og snakket hele dagen. Vi har også haft vores ældste børn på Linak, for at pynte nogle af deres juletræer. Det er altid en rigtig hyggelig dag, hvor der blev hygget om børnene med saft og æbleskiver. En af vores andre traditioner er, når vores husnisse Julius, fortæller hvad vi skal lave. Vi har bl.a. bagt pebernødder, hørt julehistorier, sunget julesange og klippede klistret julepynt. I november lavede børnene på den ene stue en pakkekalender til hinanden. Den bestod af 24 små

gaver, hvor hvert barn havde lavet bl.a. enten en tegning, en perle plade eller en julestok ud af perler, hvor vi hver dag trak et navn på et barn, som skulle have en gave. Børnene syntes det er sjovt både at lave og se hvem, der skal have den gave de selv har lavet. På den anden stue havde de lavet en julekalender, hvor hvert barn havde tegnet en jule tegning, så var der skrevet lidt om tegningen. Også her var børnene meget interesseret i at se hvem, der skulle åbne en låge og om det mon var ens tegning, der gemte sig bag.

Vi glæder os til at vi i år kan komme til at bruge vores ny bygning, og i den forbindelse vil vi gerne sige mange gange tak for hjælpen med at den kunne blive til noget. Vi ved der er lagt mange timer og uden Jer havde vi ikke været, hvor vi er i dag. Også en stor tak, til de som kommer med enten tegne papir, kæmpe store papstykker, spændende ting vi kan se og undersøge eller andet som vi kan bruge i vores dagligdag.

De bedste hilsner fra Asserballe Private Børnehus

Opsætning af flagallé i Augustenborg

Hvis du/I har brug for flagallé i Augustenborg by, kontakt da Augustenborg/Bro frivillige Brandværn.

Har du spørgsmål eller vil bestille en flagallé:

Kontakt brandværnets kasserer Klaus Iskov på tlf. 27 58 05 38.

Priser:

- 25,- pr stang. Incl. stang, flag og kiler ved selvbetjening
- 30,- for opsætning
- I alt 55,- pr stang. For opsætning ved brandværnets foranstaltning
- Der gives rabat ved større eller flere bestillinger.

Se mere på vores hjemmeside. www.aug-brand.dk



KVALITETSMATERIALER OG
PROFESSIONEL RÅDGIVNING



www.handyman-ketting.dk
handy@handyman-ketting.dk

Tlf. 25 33 21 82



Fodpleje i hjemmet
eller klinikken

Ring **22 99 16 82**
og bestil en tid...

Pia Blom

Lægeexamineret fodplejer
Søndre Landevej 59



 **PAPIR ULD** Spar på varmen - isolér med Papiruld
Enkel og effektiv isolering

**STÅR DU FOR AT SKULLE
ISOLERE DIT HUS?**

**Isolering med Papiruld giver
langt det bedste resultat**

- ⊕ Markedets mest effektive isolering
- ⊕ Dokumenteret 10% bedre isoleringsevne
- ⊕ Op til 20% billigere
- ⊕ Fugt- og brandsikkert
- ⊕ Miljørigtigt
- ⊕ Se mere på www.papiruld.dk



Hardy Beck
BYGGEFORRETNING

v/ Johnny Beck
2946 5647

Sport&fritid

DENNE ANNONCE KAN BLIVE DIN!

KONTAKT

PALLE KRISTIANSEN, 25 70 27 77



Tlf. 74 47 25 84

GITTE'S SALON

Storegade 36 6440 Augustenborg

Åbningstider | Mandag lukket | Tirsdag - Fredag 9-17 | Lørdag efter aftale



HVEM ER VI?

*Vi er en frivillig social for-
ening, hvis formål er at
hjælpe ældre i eget hjem.*

FORENINGENS AKTIVITETER ER MANGE – VI HAR BL.A.

- Besøgstjeneste: Frivillige der en gang om ugen aflægger en ældre ensom et besøg.
- Telefonstjerne: Frivillige der hver morgen ringer til ældre medbor- gere for at hører om alt er vel.
- Indkøbsordning: Hver fredag bli- ver ældre der er tilmeldt ordnin- gen hentet derhjemme i en lille bus, bliver kørt til Superbrugsen hvor de kan handle ind og bliver kørt hjem igen med deres varer.
- Hjælpende hænder: Frivillige står klar til at tage ud for at hjælpe ældre borgere med, tage have- møbler ud og ind, tage gardiner ned, hænge dem op igen, ja alle småting som ældre ikke kan klare mere.



- Amaliehavens vennekreds: Her er det frivillige der hjælper til ved arrangementer, andagter, og laver forskellige aktiviteter en søndag hver måned.
- Skubbeordning og Cykelven- ner: når vejret er til det skubber frivillige en tur med beboerne på Amaliehaven samt Cykelvenner- ne cykler en tur med en beboer.
- Kioskvognen: En gang om ugen kører frivillige med en kioskvogn rundt til beboerne på Amalieha- vens Plejecenter.

Du er altid velkommen til at kon- takte os for at hører nærmere. Vore frivillige er aktive efterlønnere og pensionister, der har tid, lyst og overskud til at afse et par timer ugentligt eller hver 14 dag til at hjælpe en ældre medborger. Vi har altid brug for flere frivillige. Vi glæder os til at høre fra dig...

Du kan kontakte os på

Tlf. 31330496 Ulla Lindebjerg Pedersen
Tlf. 23614662 Willy Huber

CYKELVENNER OG SKUBBERE SØGES:

Kunne du tænke dig at blive cykel- ven eller skubber i Amaliehavens vennekreds?

Ældre Hjælper Ældre i Augusten- borg søger både skubbere og cykelvenner.

Er du glad for at cykle? eller tage ture i naturen?

Og har overskud i din hverdag, så kunne det måske være noget for dig?

Ældre Hjælper Ældre i Augusten- borg har brug for flere frivillige skubbere og cykelvenner. Det er så stor en glæde for alle parter at komme ud i naturen og få vind i håret.

Vil du vide mere eller har du spørgsmål?



Super Brugsen

Augustenborg

ÅBENT ALLE UGENS DAGE

08.00 - 20.00

Vil du have din lokale butik
i morgen, så brug den i dag!

Støt lokalt, det gør vi!



Bisidderordning

Skal du til samtale hos læge, bank eller kommune m.m. kan du få en bisidder med. Fire ører hører bedre end to. Bisidderen har tavshedspligt. Kontaktperson: Gurli Petersen, tlf. 74 47 47 76 / 22 84 05 06.

Besøgsvener

Har du lyst til at glæde andre med et besøg, eller har du lyst til at tale med/få besøg af en besøgsven? Kontakt: Lis Jensen, tlf. 30 33 30 28, mail: lislillemommarkvej@mail.dk.

Vi mangler frivillige til forskellige opgaver

Vi har brug for flere frivillige både som besøgsven, og til andre opgaver. Er der noget du gerne vil hjælpe os med, så ring. Kontakt: Lis Jensen, tlf. 30 33 30 28, mail: lislillemommarkvej@mail.dk.

Whist på Knøs Gård Torsdage kl. 9.30 – 12.00

Sted: Knøs Gård, Vestervej 1, Hørup, 6470 Sydals. Der spilles nu på flere borde, men er der nogen der vil spille andet fx Skat eller andet, så er der også plads til dem. Man må bare selv sørge for et hold, plads er der nok af. Har du spørgsmål, så kontakt Sonja Jeppesen, tlf. 28 92 02 37, mail: sgtrompet34@bbsyd.dk.

Whist i Augustenborg Mandage kl. 13.30 – 17.00

Sted: Amaliehaven, Svanehaven 2, 6440 Augustenborg. Der spilles Whist på Amaliehaven. Vi håber der er flere der melder sig, til en god omgang kortspil. Så sidder du og gerne vil spille med, så mød bare op. Der er altid plads til en til. Kontaktperson: Hans Friedrik Jürgensen, tlf. 74 47 15 26 / 20 47 73 55, mail: hfrj@get2net.dk.

Computer hjælp

Så ring gerne til Axel Mygind, tlf. 29 44 97 16.

Net – caféen i Augustenborg

Sted: Augustenborghallerne, Kettingvej 19 A, 6440 Augustenborg. Net – Caféen kan være åben i Augustenborghallerne, efter forudgående aftale på tlf. 29 44 97 16.

Sms/telefon hjælp

Har du brug for hjælp til telefonen eller for at sende og modtage sms, så lad os hjælpe dig. Mød bare op i net – caféen på Knøs Gård, Vestervej 1, Hørup, 6470 Sydals.

Net-café i Høruphav Hver 1. og 3. mandag i måneden mellem kl. 13 – 15.

Sted: Knøs Gård, Vestervej 1, Hørup, 6470 Sydals.

Kom og få gratis hjælp, hvis du synes det er svært, eller du har problemer med PC, iPad eller telefonen. Medbring din egen PC.

I Net-caféen kan du komme uden tilmelding. Du behøver ikke at være medlem af Ældre Sagen, alle er velkomne. Husk NEM-ID og adgangskoder samt e-mail adresser. Vi tilstræber at være 2 til at hjælpe Jer. Det plejer at være nok til at service Jer.

Vi holder sommerferie i juli måned. Kontaktperson: Hans Østerbæk, tlf. 20 42 58 13, mail: hans@oesterbaek.dk eller Ingeborg Andersen, tlf. 24 42 25 44, mail: hielm42@gmail.com.

Virksomhedsbesøg Sønderjyllands Symfoniorkester

Den 5. februar kl. 9.45-13.30. Sted: Alsion 2, 6400 Sønderborg. Vi skal overvære generalprøven. Derefter vil musikchef Nicolaj Andersen holde et lille foredrag om orkesteret. Det foregår i Kunstnerfoyeren, hvor vi har bestilt kaffe og ostemad. Max 44 personer. (først til mølle) Tilmelding senest den 15. januar til Erik Heise, tlf. 25 24 23 00, mail: erik-heise@hotmail.dk. Pris: kr. 60 indbetales på Sydbanks konto 8012-1059663. Tilmelding gælder først når beløbet er registreret.

Claus ost

Den 21. februar kl. 13 – 16.

Sted: Knøs Gård. Vestervej 1, Hørup, 6470 Sydals.

Ved dette arrangement skal vi smage forskellige oste, samt dertilhørende vine. Der er også kiks og brød med i prisen.

Vi fortæller lidt om de forskellige vine, med en lille historie til. Samtidig vil der være mulighed for at købe de forskellige vine til aftenens tilbuds pris.

Tilmelding senest den 14. februar til Lis Jensen, tlf. 30 33 30 28, mail: lislillemommarkvej@mail.dk. Pris: kr. 150 indbetales på Sydbanks konto 8012-1059663. Tilmelding gælder først når beløbet er registreret.

Årsmødet.

Den 12. marts. Kl. 18

Sted: Sydalshallen, Mommarkvej 352, 6470 Sydals.

Kl. 18 Årsmøde med dagsorden ifølge vedtægterne.

Derefter serveres der Skipperlab-skovs I øl/vand. Slut af med kaffe og småkager.

Tilmelding senest den 6. marts til Vibeke Jensen, tlf. 21 27 77 30, mail: sondermark6@gmail.com

Pris: kr. 50 indbetales på Sydbanks konto 8012-1059663. Tilmelding gælder først når beløbet er registreret.

Sahva

Den 25. marts kl. 16

Sted: Sct. Jørgensgade 29, 6400 Sønderborg.

Hos Sahva ved vi, at mange af jer har smerter. Derfor inviteres I til en gratis digital fodanalyse, som giver en status på jeres belastningspunkter. En scanner opsamler og analyserer informationer omkring jeres gangafvikling og belastning. Vores personale evaluerer analysen og vurderer samtidig jeres tilstand.

Måske skal I have indlæg, har forkert fodtøj på, som ikke giver jer tilstrækkelig støddabsorbering eller plads? Eller måske kan I blive stærkere med lidt øvelse? Ved køb gives 20 %. I klinikken tilbyder vi et udvalg af komfortabelt og funktionelt fodtøj, støtte- og rejsestrømper samt tilbehør til fodtøj og fødder. Tilmelding senest 18. marts til Gurli Petersen, tlf. 74 47 47 76/22 84 05 06, mail: gurli2@gmail.com



Alle arrangementer i Ældre Sagen Augustenborg Sydals annonceres også på hjemmesiden.
www.aeldresagen.dk/lokalafdelinger/augustenborg-sydals
Tjek den for nærmere informationer og evt. nye arrangementer.

MØNTSAMLERFORENINGEN FOR ØEN ALS

MØNTSAMLER SE HER

Har du lyst til at mødes med andre møntsamlere, kunne det være en god ide at besøge møntsamlerforeningen til en af vore klubaftener. Vi holder altid møde om mandagen. Se venligst også kalenderen i Sport og Fritid. Vi mødes i Augustenborghallen, Kettingvej nr. 19A. Møderne starter kl. 19.00 dog 18.00 i december. Vi afholder en lille møntauktion kl. 19.30 dog 18.30 i december. Materialet er indleveret af medlemmerne, der består af 53 pers. i alle aldre. Vi optager gerne nye medlemmer. Kontingent er 80,00 kr. årligt. Der er mulighed for at bytte mønter og sedler samt få vejledning i at samle og sætte mønter op. Efter aftale kan ikke-medlemmer få vurderet mønter/penge sedler og evt. sælge dem til klubben, såfremt det ønskes.

Udover mønter/sedler samler/handler vi nødpengesedler, Postkort, Receptkuverter, Lokalhistorisk litteratur m.m., samt andre spændende ting.

ÅBENT HUS ARRANGEMENT

Få dine mønter gratis vurderet i forbindelse med klubaftenen d. 10.



Almindelig aktivitet en klubaften

februar 2020, arrangerer vi igen et åbent hus, hvor DU er velkommen.

Vi viser en lille, men spændende udstilling, med flere betalingsmidler i Danmark gennem årene.

Har DU lyst til at mødes med andre møntsamlere, eller er det bare en almen interesse for betalingsmidler, da er DU selvfølgelig også velkommen. Har man mønter/sedler, som ønskes vurderet, da står vi gerne til rådighed. Ligeledes køber klubben gerne enkelte mønter/møntsam-

linger, såfremt det ønskes at afhænde dem. For god ordens skyld skal lige nævnes, at nye medlemmer er meget velkomne.

Kontingent er et beskedent beløb af 80,00 kr. årligt. Udstilling m.m. er fra kl. 18-19.15 i Augustenborghallen Kettingvej 19A efterfulgt af normal klubaften.

Evt. spørgsmål vedrørende ovennævnte bedes rettet til Claus Jessen Tlf. 23245740

KOMMENDE MØDER:

Mandag den 10. februar 2020

Klubaften med Åbent Hus

Mandag den 16. marts 2020

Klubaften

Mandag den 20. april 2020

Klubaften med sæsonafslutning

YDERLIGERE OPLYSNING VED:

Claus-Peter Jessen, formand

Telefon nr.: 23245740,

Mail.: cjessen@mail.tele.dk.

I forbindelse med april-mødet serveres der et mindre traktament som afslutning på forårsmoderne. Ligeledes holder vi gerne en lille julefrokost i december.



Nødpengesedler fra 1920



Solv jubilæumsmonter

GENERALFORSAMLING AFHOLDT

Vores generalforsamling blev afholdt i december med godkendelse af såvel Formandens beretning samt regnskab. Vores kasserer gennem en del år, Henry Kjær, har valgt at stoppe med dette hverv, men vil til tider bidrage med sin viden, når mønter skal kvalitetsvurderes forud for salg i foreningen. En stor tak til dig Henry. Frank Hansen blev valgt som ny kasserer og velkommen i bestyrelsen.



KOMMENDE ARRANGEMENTER I AUGUSTENBORG LØBEKLUB

18. januar	Kick off for nybegyndere
26. januar	Fælles trailtræningsløb i Nørreskoven
15. marts	Klubtur til Taulov med efterfølgende fællesspisning
29. marts	Marathon i Rom
4. maj	Genforeningsevent i Nordborg – 5 km løb
7. maj	Genforeningsstafetten løbes fra Majbøl til Sønderborg
17. maj	København Marathon
19. maj	Rømø halvmarathon – kun for medlemmer af en løbeklub
23. maj	Augustenborg Brugs 100 års løb
30. maj	Genforeningsstafetten ankommer til målet i Aabenraa
1. juni	Royal Run



Vi træner frem til alle listede arrangementer og der er hold til alle. Augustenborg Løbeklub har nu følgende hold;

GÅ HOLD

kl. 17.00 tirsdag og torsdag
– går ca. 5 km på ca. 1 time.

NYBEGYNDERE LØBEHOLD

tirsdag og torsdag kl. 18.00
– veksler mellem gå og løb

FORTSÆTTERE LØBEHOLD

tirsdag og torsdag kl. 18.00
og søndag kl. 10.00

HALV OG HELMARATON

tirsdag og torsdag kl. 18.00
og søndag kl. 10.00

GÅ HOLD

kl. 18.00 tirsdag og torsdag
– går ca. 45 min.

BEGYNDER LØBEHOLD

tirsdag, torsdag kl. 18.00
og søndag kl. 10.00

10 KM OG HALVMARATON

tirsdag og torsdag kl. 18.00
og søndag kl. 10.00

Skynd du så du også kan være
med! Gå ind på dette link:
www.mif.dk/loeb/tilmelding/



Vi er et lille sønderjysk murerfirma der værner om de klassiske traditioner inden for murerfaget.

Med øje for detaljen – og dine behov.
Fordi godt håndværk betaler sig.

Totalentreprise

 **THØISEN**
MURERFIRMA



Facaderenovering
med Keim Silikatfarver

Kontakt os på mob.: 25 38 00 75 eller E-mail: murermand@mail.dk



Holtvej 1 • Høruphav • 6470 Sydals
Tlf: 74 41 52 24
mail@davidson.as • www.davidson.as

FRISK FISK

Åbningstider gårdbutik:

Torsdag - Fredag kl. 13 - 17.30

Lørdag kl. 9.30 - 12

Ny Stavensbøl 1

6440 Augustenborg

Køb også friskrøget fisk
fra eget røgeri, frisk laks,
delikatesser og andet



Salgsvogn v. Min Købmand,
Grundtvigsallé 95, Sønderborg
Onsdag kl. 15 - 17



Kaj-salg ved Sønderborg Slot
Tirsdag - Torsdag - Fredag ca. kl. 14



Ring Tlf.: +45 4044 9938 og hør nærmere Leif Due

TOPMODERNE MØDEFACILITETER I AUGUSTENBORGHALLERNE

Augustenborghallerne kunne i starten af december 2019 glæde sig over en tidlig julegave i form af bevilling af tilskud fra Fabrikant Mads Clausens Fond.



Bevillingen lyder på 25.000 kr. og er med til at opfylde to meget store ønsker: Et nyt lydanlæg i mødelokalet i kælderen og en udskiftning af projektoren i mødelokalet i cafeteriet med en touchskærm på ikke mindre end 86". Touchskærmen er et interaktivt whiteboard med mange nyttige funktioner, der gør møderne nemmere – ikke kun for mødelederen, men også for mødedeltagerne! Der er naturligvis internetadgang på skærmen, og skærmen understøtter også trådløst indhold fra ikke alene pc og Mac, men også fra smartphone og tablet.

FORDELE FOR BÅDE MØDELEDER OG -DELTAAGER

Mødelederen kan hurtigere skitsere sine idéer, vise dokumenter og video til deltagerne. Og samtidig bliver det nemmere for deltagerne at bidrage til mødet med input fra egne elektroniske enheder.

Når mødet er slut, kan skærmen lave en QR-kode, så deltagerne nemt kan gemme tegninger m.m. på egne enheder.

Skærmen og lydanlægget kan foreninger, erhvervsliv og andre nyde godt af fra februar.

FORENINGEN

AUGUSTENBORGHALLERNE

indkalder hermed til
ORDINÆR GENERALFORSAMLING
tirsdag den 24. marts 2020, kl. 19.30

i Augustenborghallerne, Kettingvej 19.a,
6440 Augustenborg

DAGSORDEN

1. Valg af dirigent
2. Bestyrelsens årsberetning
3. Forelæggelse af det reviderede årsregnskab
4. Orientering om budget
5. Behandling af indkomne forslag
6. Valg af bestyrelsesmedlemmer og revisor
7. Eventuelt

Forslag, der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal være formanden eller hallens kontor i hænde senest 5 dage før generalforsamlingen.

For at være stemmeberettiget skal du være medlem af Augustenborghallerne. Et medlemskab koster 100 kr. og tegnes ved henvendelse til centerleder Erik Gade eller online via hallens hjemmeside på www.augustenborghallen.dk (klik på Bliv medlem).

Kl. 18.30 serveres en "varm ret" for vores medlemmer. Tilmelding hertil er nødvendig senest den 17. marts til Erik Gade på tlf. 74471666 eller pr. mail til post@augustenborghallen.dk.

Med venlig hilsen
Bestyrelsen i Augustenborghallerne

MAD UD AF HUSET

...kom eller ring på

74 47 27 34



Åbningstider:

Mandag-onsdag

16.00-20.30

Torsdag-søndag

11.00-20.30

HERTUG BURGER

Storegade 24 · 6440 Augustenborg · Tlf. 74 47 27 34

KELLMANN'S

AUTORISERET

VVS & Blik

GPS

TLF.: 74 41 69 66

KREATIVE LØSNINGER

**“ Jeg ser en stor fordel i at al produktion foregår In-house,
det giver vores kunder og mig en øget fleksibilitet ”**

Palle Kristiansen, produktion og salg, inprint

INPRINT
TRYK PÅ SERVICE - SERVICE PÅ TRYK

FORÅR 2020

FEBRUAR	
L	1
S	2
M	3
T	4 Spis sammen Midtals Seniorer
O	5 Virksomhedsbesøg Sønderjyllands Symfoniorkester Ældresagen Augustenborg - Sydals
T	6
F	7
L	8
S	9
M	10 Klubaften Montklubben
T	11
O	12
T	13
F	14 Generalforsamling Midtals Kegleklub og Augustenborg Keglecenter
L	15 MS middag Midtals Friskole
S	16
M	17
T	18
O	19
T	20
F	21 Claus øst (Østsmagning) Ældresagen Augustenborg - Sydals
L	22
S	23
M	24
T	25 Fastelavnstest Midtals Seniorer
O	26 Spillemode - MIF fodbold oldboysafdeling Årsmøde - MIF Tennis
T	27
F	28
L	29

MARTS	
S	1
M	2
T	3
O	4
T	5
F	6
L	7 Indlevering af materialer til Sport & Fritid nr. 2 - 2020
S	8
M	9
T	10 Generalforsamling Hertugbyens Bevaringsforening
O	11
T	12 Als Revyen - MIF kultur Årsmøde - Ældresagen Augustenborg - Sydals
F	13 Als Revyen MIF kultur
L	14 Als Revyen MIF kultur
S	15 Als Revyen - MIF kultur Klubtur til Taulov med fællesspisning - Augustenborg Løbeklub
M	16 Klubaften Montklubben
T	17
O	18
T	19
F	20
L	21 Gymnastikopvisning MIF Gymnastik
S	22
M	23
T	24 Generalforsamling Foreningen Augustenborghallerne
O	25 Tur til Salva - Ældresagen Augustenborg - Sydals Generalforsamling - MIF
T	26
F	27
L	28
S	29 Marathon i Rom Augustenborg Løbeklub
M	30
T	31

APRIL	
O	1
T	2
F	3
L	4
S	5
M	6
T	7
O	8
T	9
F	10
L	11
S	12
M	13
T	14
O	15
T	16
F	17
L	18 James Rasmussen Trio MIF kultur
S	19
M	20 Klubaften med sæsonafslutning Montklubben
T	21
O	22
T	23
F	24
L	25
S	26
M	27
T	28
O	29
T	30

Indlæg til kalenderen sendes pr. mail eller pr. post til InPrint A/S,

Att. Sport og Fritid, C. F. Tietgens Vej 7B, 6000 Kolding, Tlf.: 75 50 31 31, E-mail: sportogfritid@inprint.dk.

HUSK at skrive at materialet skal bruges i kalenderen. På forhånd tak